



న టీ న టు లు :

సంజీవరావు	:	యస్. వి. రంగారావు
పాపారావు	:	రమణారెడ్డి
భద్రం	:	పద్మనాభం
సాగరయ్య	:	పినిశెట్టి
నవాబ్	:	కుటుంబరావు
రాజా	:	కృష్ణంరాజు (నూతన నటుడు)
ఉష	:	కృష్ణకుమారి
శాంతమ్మ	:	అంజలీదేవి
సరస్	:	వాసంతి
సౌభాగ్యం	:	తిలకం
శశి	:	రమాప్రభ



ఆత్మకర్ప

మీర గాంధీ

నిర్మాత
పర్యవేక్షకుడు
ప్రత్యగత్వ



పాటలు

పద్యం నెం. 1

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : మాధవపెద్ది

ధనికుడాతడు సంతాన ధనము లేదు

పిల్లలిచ్చట కొల్లలు, ఇల్లుగుల్లు

అయితే ఏవంటారు ?

ఒక సుపుత్రు నాతనికి కానుకగ నిచ్చి

సంతసించును సంసార సాగరయ్య

పద్యం నెం. 2

ఆశలడుగంటే, ఆరాట మధికమాయె

క్రమ్ముకొనివచ్చె కారుచీట్లు నేడే - అయ్యో....

భారమై, ఘోరమైన ఈ బ్రతుకుతోడ

వేగ లేనయ్య సంసార సాగరయ్య

అంతేనా సత్యం !

పద్యం నెం. 3

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : మాధవపెద్ది

బొట్టు బొట్టుగ కూడబెట్టి దాచిన డబ్బు

మందుమాకుల కింద మాయమయ్యె

పాత బాకీలకై ప్రాణాలు తీయు

దుకాణాలవారు కంగారుపెట్టె

ఎద్దులా మొద్దులా పొద్దస్తమానమూ

అప్పులకై తిరిగి కాళ్ళరిగిపోయె

ఇంటిపట్టున చేర ఎదురుగా వచ్చెడు

నాయనా సీతాపతి !

చుట్టాలతో గుండె శోషపుట్టె

కాసు రాబట్టు మార్గమే కానరాదు

వెళ్ళిపోయెడు దారులు వేనవేలు

అస్తి హరియించుకొనిపోయె అప్పు మిగిలే

ఎట్లు చెల్లెంతు ఇంటదై ఏడు పదులు.

చిలకా గోరింకా

5

“మనిషికాదు ‘మనీ’ ని ప్రేమించడు”నీ చెప్పగలడు. అనుకున్న పని సాధించాలంటే ఏమైనా చేయగలడు. అబద్ధాలు అవలీలగా ఆడేస్తాడు. ఆయన అబద్ధాల పరిమాణం కావలసిన పరిణామాన్ని బట్టి మారుతుంటుంది స్వార్థం, కౌటిల్యం - ఓటికి ప్రోవు పాపారావు, అయినా మాత్రం శశి, కొడుకు రాజా తమ పంతాలే నెగించుకున్నారు. ఎలా ?

సాగరయ్య (పినిసెట్టి) :

జీవితం బయటకీ విసిరేస్తే గిరిగిరిలాడుతున్న బక్కప్రాణి సాగరయ్య. నాటకాల పిచ్చిలో “భోగాలన్ని పోగా, రాగాలు మాత్రమే మిగిలిన” వ్యధితజీవి. సూటిమారాన పయనిస్తే సాహసికు డనిపించుకోతగ్గ సాగరయ్య అడ్డదార్లు తొక్కడంచేత “అడ్డమైన వాళ్ళచేత” నానామాటలు టడ్డాడు. దారంతో కొండను లాగాలని అనేకసార్లు ప్రయత్నించాడు. కాని ఎప్పుడూ దారమే తెగింది. ఐశ్వర్యవంతుడైన సంజీవరావుకు తన సంతానంలో ఒక్కరినైనా దత్తత యివ్వాలనుకున్నాడు. మబ్బులేని పిడుగులాగా సంజీవరావుకే సంతానం కలిగింది. “ఆశ లడుగంటినా” ఆ పాపను సాకాలనే సాకుతో తన మాతుర్ని సంజీవరావుకు అంటగట్టా లనుకున్నాడు. సంజీవరావుతో దెబ్బలు, భార్యతో చీవాటు మాత్రమే తిన్నాడు. సాగరయ్య కష్టాలన్నీ పద్యాల రూపంలో ప్రవహిస్తే మనకు నవ్వురావచ్చు గాని అతనికి బాధ కాకుండా పోదు.

సరన (వానంతి) :

మంచితనం ఉన్నా మసలడంలో శీతాకోక చిలుక సరన. కృతక సంస్కారానికి బానిస. ప్రేమించడం తెలిసినా వ్యక్తిక రించే పద్ధతి తెలియని, ప్రేమ లక్షణం తెలియని అవివేకురాలు. ప్రేమకు త్యాగమే మారుపేరని తెలుసుకునేటప్పటికి తన పెన్నిది రాజాను పోగొట్టుకున్న దురదృష్టవంతురాలు. అయినా మనిషి అట్టడుగున వున్న మంచితనంతో రాజా, ఉషలను ఏకం చేయడానికి కృషిచేసింది.

భద్రం (వచ్చనాభం) :

నాటకాల సాగరయ్యకు జ్యేష్ఠపుత్రుడు. జీవితమూ, నాటకాలు కలిసి సాగరయ్యను ఓడిస్తే నాటకంతో జీవితాన్ని లొంగదీసుకున్న ప్రయోజకుడు.

వీరితోపాటు ఇంకా అనేకుల్ని ‘చిలకా - గోరింకా’ లో కలుసుకుంటారు.

పాట నెం. 1

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : ఘంటసాల

నారాణి కనులలోనే, ఆ నాటి కలలు దాగే
ఊరించు తొలి దినాలే, ఈ రేయి విలువ సాగే
నారాణి కనులలోనే, ఆ నాటి కలలు దాగే
నగు మోము చూడబోయి
నిను చేసిన నాటి రేయి
కను క్రీగంటనే కని ఆ వేంటనే
చని దూరాన దాగుంటివే
సిగలోని మలెపూల
నవరించ బోవువేళ
మది గిలిగింతగా చేయి విడలించగా
ఎద నిరుగోరి పులకించెనే
పడకింటి శయ్య చెంత
నీ మేను తాకినంత
మన గీతాలతో, జెలపాతాలలో
నవరాగాలు మ్రోగేసులే

||నారాణి||

||నారాణి||

||నారాణి||

పాట నెం. 2

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : మాధవపెద్ది, స్వర్ణలత

చెమ్మతో నముద్రాన్ని తోడ శక్యమా
కమ్మితో విమానాన్ని తోల శక్యమా
నే నన్నది రెడైనా సిరిసిరి మువ్వా
నీ కింకా దొడైనా గడసరి గువ్వా
పైసాతో ప్రేమ విలువ కొలువ సాధ్యమా
మాటలతో ప్రేమబలం తెలుప సాధ్యమా
నే నన్నది రెడైనా సిరిసిరి మువ్వా
నీ కింకా దొడైనా కులుకుల గువ్వా
ఇంటిపట్టు వదలిపెట్టి రానంటావు
నన్నే మంటావు
క్షణమైనా తీరువాటు లేదంటావు
అది కొదంటాను
ఆనలు నీకు అనురాగం లేదని నా అనుమానం
ఉంటే నన్నెందు కిలా బేధిస్తావు
నీడలాగ వదలరు మా నాయనగారు
ముసలాయనగారు
గడపదాటి వస్తే, చెవి మెలివేస్తారు
అది నే చూస్తాయి

||పైసాతో||

లేదంటే మమకారం, అది నీకే అనుమానం
యింకా న న్నెందు కిలా బాధిస్తావు
చెమ్మతో సముద్రాన్ని తోడ శక్యమా
పైసాతో ప్రేమ విలువ కొలువ సాధ్యమా
మన కింకా లోడేది సిరిసిరి మువ్వా
మన ప్రేమకు సాటేది సిరిసిరి మువ్వా

పాట నెం. 3

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : జయదేవ్ అండ్ పి. సుశీల

నడూ, నడూ, నడచిరా....

హంసవలె....

నెమలివలె....

చెలీ, నాచెలీ, కదిలిరా....

||నడూ||

మొలికలు తిరిగే కులుకుతో

నాగిని వలెనే కదలిరా

చొరగి ఎదలో ఒడుపుతో

రాగిణి వలెనే నడిచిరా :

||నడూ||

ఆశలు విరిసే అదనులో

జావత మటు నడచిరా

మంజురవళితో జుంజుంజుమ్మని

తుమ్మెద వలెనే తూలిరా :

||నడూ||

చంద్రుని కాంచిన జలధిలో

తిరగల వలెనే తరిరిరా

వలపులు కురిసే వయసుతో

కలలుక కోరి కదలిరా.

||నడూ||

పాట నెం. 4

రచన : శ్రీ శ్రీ

పాడినవారు : జయదేవ్ అండ్ రమోలాదేవి

ఎరుపెక్కెను చక్కని నీ చెక్కిలి

బరువెక్కెను నా యెదయే మిక్కిలి

ఆమె : రాజా ! ఐ లవ్ యూ

అతడు : నీ పెదవుల కదిలెను లే సిగులు

నామనసే వేసెనులే లే మొగ్గులు

ఆమె : అబ్బ నువ్వెప్పుడూ ఇంతే ;

అతడు : కడుసన్నని నీ నడుమే కదలగా

చెలరెగెను కోరికలే వరదలై

ఆమె :

అతడు : నిటూరుపు గాడుపులే సోకగా
ఆ వేడికి నా తనువే తాళునా!
ఆమె : మరి నేను మాత్రం?
అతడు : నిను గాంచిన నిమిషంలో జవ్వని
అనిపించెను నా కేదో ఏదో ఏవో
ఆమె : మరి అంత చిలిపితనమైతే ఎలా?

పాట నెం. 5

రచన : శ్రీ శ్రీ పాడినవారు : జయదేవ్ అండ్ కోరస్

ఈ గాలి నిన్నే పిలిచేనే -
నా కళ్ళు నిన్నే వెదికేనే -
ఈ లోయ నిన్నే పిలిచేనే
నా గుండె నిన్నే తలచేనే -

రావేలా?

॥రావేలా॥

అనాటి నీ కేక యీ చోటు విడలేక
దెసలందు దిగులొంది కదిలేనే
నీ జాడ కనరాక నినువీడి మసలేక
నిర్జీవ శిలవోలె నిలిచానే -

రావేలా?

॥రావేలా॥

ఆరని తీరని మారని శోకములో
దారుణ నిర్జన లోపు శూన్యములో
అగని గానముతో -
నా కొన ప్రాణముతో -
ఒంటరినె వేచెద -
నీ ద్యానములో....

రావేలా?

॥రావేలా॥

పాట నెం. 6

రచన : శ్రీ శ్రీ పాడినవారు : ఘంటసాల, పి. సుశీల,
బేబీ కౌసల్య

పాపా! కథ విను, బాగా విను విను
చిట్టి పాపా కథ విను, బాగా విను విను
బుజు బుజు రేకుల గొరవంక
బుజ్జా రేకులగుచిలక
మనసు, మనసు కలియంగ
జతగా హాయిగా నిలువంగ
కలిగె, తుడకు కలత
ఆ కలత ఏమిటది?

ఓ, పాపా కథ విను, బాగా విను, విను
నాన్నా తెలుపుము, ఆ పై వివరము
తీయని మామిడి పండిచ్చి
మాయం అయినది చిలక
జంటను బాసిన గొరవంక
ఒంటిగ మిగిలెను తన యింట
ఒంటిగా మిగిలెను
ఊరుకోండి

పాపా కథవిను బాగా విను విను
చిట్టి పాపా కథవిను బాగా విను విను
చీకటినిండిన ఆ యింట మామిడి పండే వెలుగు
వెలుగును కోకిల చూచింది, వెంటనే ఎగిరి వారింది
ఇల్లే కలకల లాడే

లాల్ల లలలల

లాల్ల లలలల

పాట నెం. 7

రచన : శ్రీ శ్రీ పాడినవారు : నూతన్, జయదేవ్, సుశీల, జానకి

ఉష : నేనే రాయంచనై, చేరి నీచెంతనే
ఆదాలి, నీవె నా ఆట చూడాలి రాజా
చూచి నాతోనే రావాలి రాజా
నారాజా

॥నేనే॥

పెదవులలో మధువులలో వచ్చాను నేనే
కన్నులలో నెన్నెలలే తెచ్చాను నీకే
రావోయి, నీవే నాతోనే రావోయి రాజా
నారాజా

॥నేనే॥

సరస : కం హియర్, మై డియర్
అందాల రాణినిన్నె కోరగా
చూడవా, చేరవా, నీడగా, తోడుగా
కలియరాద వలపు మేడలా
కం హియర్

రాజా : దివినుండి నీవె దిగి వచ్చినావా
గంధర్వ బాలా, నన్నేలగా, నన్నేలగా?

ఉష : గంధర్వలోకం కాదోయి నాది
నవ భారతీయ నారిని నేనోయి

రాజా : కలలోని వెలుగే, కనులందు నిలిపే
కాశ్మీర కన్యవా నీవు?

: బానానులే కాశ్మీరినే

మాన సరోవర తిరమనోహర
కాశ్మీర దేశమే కాంతి నివాసం
భారత ఖండానికే మేటి కిరీటం
శ్రీనగరీ, నళినీ, సుకుమారిని

॥బానాను

రాజా : ఎవరివి నీవు, మణిపురి సుయూరివా ?

ఉష : ఈ బాలిక పూ మాలిక, మణిపూరులోని మణిదీపిక
ఆకాశం దిగివచ్చే చోట
నీలిమేఘాలు గుమిగూడెచోట
నిను కలియంగ కోరిన రతనాలమూట
మణిపూరులోని మణిదీపిక

॥ఈ బాలిక

రాజా : నా మనసు కరిగించి, మరులు కురుపించే
మహావాష్ట్ర మహిళవా ?

ఉష : లాలించి మరు యారించు, జవరాలిని నేనోయి
లావణీ పాటను నే నోయి, మరారి బోటిని
నే నోయి....నా సఖా....

రాజా : కదళీ, నారికేళ తరులు పెరిగే చోట
కనుపించి కవ్వించే మళయాళ
యువతివా, అతివా ?

ఉష : కరిగేను నా మేను వానలో
చాల మెరిసేను నా మేను వెన్నెల్లో
కలువపూవుల్లాంటి కన్నుల్లో నిను
దాచి పూజించాను మల్లెల్లో

॥కరిగేను॥

రాజా : కృష్ణా గోదావరి, తుంగభద్రా మూసి
నదులు ప్రవహించే, తెలుగుసీమలో
ప్రభవించే సౌందర్యరాశివా నీవు

ఉష : నేనే తెలుగు రాణిని, నీ దానిని
విరిసిన మల్లెల పూవుల మాలను
తళతళ మెరిసే సొగసు, వయసు మగువను
నేనే తెలుగు రాణిని....



సాంకేతిక నిపుణులు :

రచన :

ఆత్రేయ

స్క్రిన్ ప్లే :

ప్రత్యగాత్మ

పాటలు :

శ్రీ శ్రీ

సంగీతం :

యస్. రాజేశ్వరరావు

నేపథ్యం :

ఘంటసాల, మాధవపెద్ది, పి. సుశీల, స్వర్ణలత,
జయదేవ్, రమోలాదేవి, బేబీ కౌసల్య,
జానకి మరియు నూతన్

డైరెక్టర్ ఆఫ్ ఫొటోగ్రఫీ :

యం. కె. రాజు

ఆపరేటివ్ కెమేరామన్ :

సుఖదేవ్

శబ్దగ్రహణం :

కృష్ణంరాజు

సహాయకులు :

గోఖలే, దర్శన్ సింగ్

కూర్పు :

ఎ. సంజీవరావు

సహాయకుడు :

జగదీష్

కళ :

జి. వి. సుబ్బారావు

సహాయకుడు :

కృష్ణమూర్తి

నృత్యం :

కృష్ణకుమార్ (దార్వార్) అండ్ హీరాలాల్

మేకప్ :

కుమార్, కె. యన్. చౌదరి, పోతరాజు

ప్రొ సెసింగ్ :

యస్. రాజన్న

దుస్తులు :

గాంధి, ఆదినారాయణ

స్టిల్లు :

రామస్వామి (జై హింద్ స్టూడియో)

పబ్లిసిటీ :

యన్. వి. కె. ఆర్. అండ్ సన్స్

పబ్లిసిటీ ఆర్టిస్టులు :

బాపు, టి. వి. యస్. శర్మ

స్టూడియో :

శ్రీ సారథి స్టూడియోస్ ప్రై. లిమిటెడ్

.. నిర్వహణ :

ప్రసాద్, హరిపురుషోత్తమరావు

ప్రొడక్షన్ ఎగ్జిక్యూటివ్ :

జి. వి. యస్. రాజు

అస్టోసియేట్ డైరెక్టర్ :

కె. చక్రధరరావు

సహాయ దర్శకుడు :

పి. డి. ప్రసాద్

దర్శక నిర్మాత :

ప్రత్యగాత్మ

విడుదల : నవయుగ

పాటల పుస్తకం వెల : 10 పైసలు.